



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
15 December 2004
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 25-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 26 октября 2004 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Астана Бану (заместитель Председателя) (Малайзия)

Содержание

Пункт 105 повестки дня: Вопросы прав человека (*продолжение*)*

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)*
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)*
- e) Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (*продолжение*)*

* Пункты, которые Комитет решил рассмотреть совместно.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели с даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе.

В отсутствие г-на Кучинского (Украина) заместитель Председателя г-жа Астана Бану (Малайзия) занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 105 повестки дня: Вопросы прав человека (продолжение) (A/59/225, 371 и 425)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)** (A/59/255, 319, 320, 323, 327, 328, 341, 360, 366, 377, 385, 401-404, 422, 428, 432, 436 и 525)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение)** (A/59/256, 269, 311, 316, 340, 352, 367, 370, 378, 389 и 413; A/C.3/59/3)
- e) Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (продолжение)** (A/59/36)

1. **Г-н Ндиам** (Директор Нью-йоркского отделения Управления Верховного комиссара по правам человека) вносит на рассмотрение ряд докладов, представленных по пункту 105 (b) повестки дня. Он говорит, что в докладе Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека (A/59/323) описывается поддержка, оказанная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в деле создания региональных рамок и обеспечения, где это целесообразно, субрегиональной направленности. Обращаясь к докладу Генерального секретаря по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях (A/59/341), он говорит, что хотя в прошлом это явление было связано главным образом с государственной политикой авторитарных режимов, в настоящее время оно возникает в контексте сложных ситуаций внутренних конфликтов и за последние два года количество таких зарегистрированных случаев резко возросло.

2. В докладе Генерального секретаря об укреплении законности (A/59/402) отмечается, что законность и соблюдение прав человека лежат в основе устойчивой демократии. В нем приводятся примеры проектов в области технического сотрудничества в 28 странах и описываются планы УВКПЧ по нара-

шиванию своего потенциала по оказанию государствам технической помощи в области борьбы с терроризмом и чрезвычайных мер. Что касается будущей деятельности, то УВКПЧ завершает реализацию проекта по обеспечению центральной роли прав человека в процессе отправления правосудия в постконфликтных ситуациях.

3. В докладе о праве на развитие (A/59/255) содержится информация, дополняющая доклад Верховного комиссара по правам человека о праве на развитие, и утверждаются выводы и рекомендации Рабочей группы по праву на развитие. Обращаясь к докладу Генерального секретаря о субрегиональном центре по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке (A/59/403), он говорит, что центр активизировал контакты с учреждениями-партнерами и организовал семинары для судей, сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих, журналистов, педагогических работников и представителей гражданского общества.

4. Проект доклада Верховного комиссара о предлагаемом плане действий для первого этапа всемирной программы образования в области прав человека размещен на веб-сайте УВКПЧ. Проект плана был изучен специалистами со всех континентов, включая представителей министерств образования, правительственных и неправительственных организаций, национальных учреждений по правам человека и учреждений Организации Объединенных Наций. В шести основных разделах плана и двух приложениях к нему приводятся общие сведения об образовании в области прав человека, а также материал, посвященный именно образованию в области прав человека в рамках школьной системы.

5. В докладе Генерального секретаря о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (A/59/404) содержится обзор последних мероприятий УВКПЧ и механизмов в области прав человека и особо отмечается мнение Верховного комиссара о том, что судебная система должна играть центральную роль в обеспечении того, чтобы меры борьбы с терроризмом соответствовали международным обязательствам в области прав человека. Комитету также будет представлено исследование о том, в какой степени специальные процедуры и наблюдательные договорные органы в состоянии решить проблему совместимости национальных контртеррористических мер с междуна-

родными обязательствами в области прав человека (там же, пункт 4).

6. В докладе о защите мигрантов (A/59/328) содержится краткое изложение сообщений от государств, представивших информацию о своих правовых рамках в этой области. Кроме того, Генеральный секретарь настоятельно призывает государства-члены ратифицировать Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, касающихся торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов.

7. В докладе о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека (A/59/320) особо подчеркивается важная роль прав человека в обсуждении проблемы глобализации. Принятие основанного на правах человека подхода в процессе принятия решений, касающихся торговли, финансовых потоков, информации и связи, либо миграции, усилит положительное влияние международной экономической интеграции и приведет к максимальному сокращению ее пагубных последствий.

8. **Г-н Шолвинк** (Директор отдела социальной политики и развития департамента по экономическим и социальным вопросам) говорит, что хотя доклад Специального комитета по всеобъемлющей и единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов (A/59/360) включен в повестку дня Комитета в связи с вопросами прав человека и, безусловно, посвящен в основном правам человека, его содержание выходит далеко за рамки прав человека и в будущем, возможно, было бы целесообразно рассматривать этот вопрос в рамках пункта повестки дня, касающегося инвалидов. Это позволит более широко пропагандировать Конвенцию и, кроме того, четко продемонстрирует важность актуализации проблематики инвалидов в области развития в целом.

9. В соответствии с пунктами 7 и 8 резолюции 58/246 Генеральной Ассамблеи он с удовлетворением сообщает, что благодаря работе Специального комитета у Департамента по экономическим и социальным вопросам и УВКПЧ появилась возможность для тесного сотрудничества. Консультации проводились на регулярной основе и представители обоих учреждений приняли участие в не-

официальном брифинге, направленном на повышение осведомленности о процессе работы над Конвенцией, который состоялся в ходе шестидесятой сессии Комиссии по правам человека.

10. Что касается Фонда добровольных взносов для инвалидов, то в соответствии с резолюцией 57/229 Генеральной Ассамблеи был создан вспомогательный счет для получения взносов, выделенных для поддержки участия неправительственных организаций и экспертов из развивающихся стран в работе Специального комитета. По состоянию на август 2004 года взносы на общую сумму примерно 300 тыс. долларов были получены от десяти стран, что дало возможность профинансировать участие 47 человек из Африки, Азии и Латинской Америки в трех сессиях Специального комитета в 2004 году.

11. **Г-н Чжо Вин** (Мьянма) говорит, что Мьянма - это яркий пример страны, опустошаемой колониальными войнами, борьбой за независимость и вооруженным конфликтом, разгоревшимся после получения независимости и продолжавшимся в течение полувека. Однако ей, к счастью, удалось вновь стать мирной и единой страной. Правительство взяло на себя сложную задачу управления политической эволюцией в сторону конституционной демократии.

12. К сожалению, за многими обвинениями в адрес Мьянмы в несоблюдении прав человека стоят отколовшиеся группы бывших вооруженных повстанцев, которые переориентировали свои ресурсы на ведение пропагандистской войны, причем у них есть наставники во влиятельных странах, которые продолжают снабжать их ресурсами под предлогом улучшения ситуации в области прав человека. Его делегация с удовлетворением сообщает об успехах, достигнутых в области прав человека на протяжении последнего десятилетия, поскольку мир был заключен с 95 процентами вооруженных повстанцев.

13. Важными вехами в усилиях Мьянмы по улучшению ситуации с соблюдением прав человека в отношении ее населения стало создание отделения и различных филиалов Международного комитета Красного Креста, а также Национального комитета по правам человека. Кроме того, было открыто отделение связи Международной организации труда (МОТ). В программу средних и высших учебных заведений были включены вопросы образования в

области прав человека. Значительно сократилась площадь маковых плантаций и, соответственно, снизилось производство опиума и героина. В пострадавших от войны приграничных районах развертываются процессы развития и реабилитации, а также кампании по борьбе с ВИЧ/СПИД, малярией и туберкулезом и повышается уровень жизни. В 2003 году была создана Федерация по делам женщин Мьянмы, мандат которой охватывал поощрение и защиту прав ребенка. В соответствии с национальным планом в области здравоохранения на 1996-2001 годы были достигнуты высокие процентные показатели вакцинации и был реализован национальный план действий "Образование для всех". Комитет высокого уровня по предотвращению найма несовершеннолетних детей, возглавляемый секретарем Государственного совета мира и развития, издал свой план действий и предложил представителю-резиденту ЮНИСЕФ в Мьянме лично наблюдать за процессом комплектования формирующихся исключительно на добровольной основе вооруженных сил.

14. Мьянма была в числе нескольких стран, которых больше чем другие страны обвиняли в нарушениях прав человека, вопреки тому факту, что эти обвинения так и остались неподтвержденными. К сожалению, резолюции, касающиеся ситуации с правами человека в его стране, в течение нескольких лет были отмечены пристрастным, выборочным и даже лицемерным подходом. Тем не менее, сотрудничество с Организацией Объединенных Наций остается краеугольным камнем ее внешней политики: специальный посланник Генерального секретаря посещал его страну 12 раз, а Специальный докладчик Комиссии по правам человека - шесть раз. Государственный совет мира и развития привержен делу поощрения и защиты прав своего народа до тех пор, пока не будет достигнута цель создания современного и процветающего демократического государства.

15. **Г-н Китаока** (Япония) говорит, что его правительство приветствует назначение Комиссией по правам человека Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и заверяет его в своей полной поддержке. Оно надеется, что все обязательства, содержащиеся в Пхеньянской декларации Японии и Корейской Народно-

Демократической Республики от сентября 2002 года будут неуклонно выполняться.

16. Что касается Мьянмы, то, по мнению Японии, последние события свидетельствуют о потенциально значительном прогрессе на пути к национальному согласию и демократизации. Япония в полной мере поддерживает усилия Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме и призывает Мьянму принять как Специального посланника, так и Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме как можно скорее.

17. Опыт, накопленный Японией в сотрудничестве с Суданом в целях улучшения положения в области прав человека в этой стране, свидетельствует о том, что она особенно обеспокоена ситуацией в районе Дарфур. Его правительство призывало правительство Судана более оперативно урегулировать кризис и незамедлительно предпринять шаги, требуемые международным сообществом.

18. Япония приветствует ратификацию Камбоджей соглашения с Организацией Объединенных Наций о судебном следовании высокопоставленных руководителей "красных кхмеров". Она настоятельно призывает государства-члены принимать активное участие в этом процессе, который укрепит законность и положит конец "культуре безнаказанности".

19. **Г-н Эблетт-Хэмпсон** (Новая Зеландия), выступая по вопросу об инвалидах, говорит, что решения, рассматриваемые Комитетом, непосредственно отразятся на осуществлении прав человека более чем 600 млн. людей, а именно 10 процентами мирового населения, которые имеют ту или иную инвалидность. Международному сообществу потребовалось не менее 20 лет для того, чтобы признать, в качестве вопроса прав человека, ограничительные условия, в которых живут эти люди, а также то, что эти условия обусловлены дискриминацией. Инвалиды не требуют ни новых, ни особых прав, а лишь права на осуществление всех прав человека на равной основе с другими людьми. У международного сообщества есть возможность исправить ошибки, связанные с игнорированием их прав в прошлом, а переговоры по Конвенции, описанные в докладе Специального комитета (A/59/360), следует завершить по возможности максимально оперативно, но без ущерба для окончательного доку

мента. Комитету следует обеспечить, чтобы Конвенция оказалась важным дополнением ко всей совокупности международных норм в области прав человека, и его делегация настоятельно призывает международное сообщество обеспечить свою полную поддержку этим переговорам.

20. **Г-жа Абейсекера** (Шри-Ланка) говорит, что к ее сожалению доклад Генерального секретаря о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (A/59/404) не был распространен задолго до начала заседания. Ее страна выдержала около двадцати лет конфликтов, сопровождавшихся террористическими актами, и хочет ознакомиться с выводами доклада. Присоединившись к семи основным конвенциям и договорам по правам человека, ее страна продемонстрировала свою решимость отстаивать права человека. Кроме того, немаловажно то, что в повестку дня переговоров между ее правительством и "тиграми освобождения Тамил-Илама" было включено требование относительно соблюдения обеими сторонами прав человека.

21. Лишь незначительное число стран откликнулись на важную резолюцию 58/193 Генеральной Ассамблеи о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме прав человека. Хотя глобализация, по всей вероятности, будет иметь позитивный долгосрочный эффект, она приведет к усилению в краткосрочной перспективе неравенство, в особенности для множества людей в развивающихся и наименее развитых странах мира. Международному сообществу следует признать право каждого на участие в глобальных процессах, но и избегать навязывания такой теории и политики, которая вовлекает в процессы глобализации страны, чья экономика еще к ней не готова. Крайне важно, чтобы развитые страны помогли им принять участие в процессе глобализации.

22. Что касается доклада о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости (A/59/366), подготовленного Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о свободе религии и убеждений, и содержащихся в нем ссылок на законопроект о насильственном изменении религиозной принадлежности, направленном в парламент Шри-Ланки (там же, пункты 68-71), она хочет особо подчеркнуть, что соответствующие граждане в ее стране имеют право обращаться в Верховный суд с петициями в связи с любым предлагаемым законода-

тельным актом. Кроме того, с учетом выводов Верховного суда, вышеупомянутый законопроект не может стать законом, поскольку ни обязательными двумя третями членов парламента, ни на общенародном референдуме он одобрен не будет. Решительные меры в связи с внезапно возникшими проблемами и напряженностью, связанной с предполагаемым неэтичным изменением религиозной принадлежности, приняли правоохранительные органы, и соответствующая экстремистская шумиха была решительно осуждена религиозными лидерами, гражданским обществом и правительством. В Шри-Ланка был учрежден национальный консультативный совет для борьбы с религиозной нетерпимостью и другими преступлениями. Незначительные масштабы насилия, зафиксированные в ходе последних всеобщих выборов в стране, свидетельствуют о том, что своевременно принятые профилактические меры оказали свое позитивное влияние.

23. **Г-н Лопес** (Куба) говорит, что даже в условиях продолжения обсуждения и принятия Комитетом ряда инициатив в области прав человека, очевидно, что группа развитых стран уделяла недостаточно внимания идее поощрения прав человека на основе подлинного и транспарентного международного сотрудничества. Эти страны по-прежнему будут манипулировать различными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека, для удовлетворения своих притязаний на власть. Цинизм их заявлений относительно прав человека и демократических ценностей не вызвал бы ничего, кроме смеха, если бы их последствия не были столь серьезными. Мало кому из народов пришлось вести столь длительную тяжелую борьбу для того, чтобы добиться осуществления своих прав человека в полном объеме, как народу Кубы. Из любых десяти кубинцев семеро родились и жили в условиях лишений, возникших в результате введенного против его страны эмбарго, которое было ничем иным, как экономической войной против кубинского народа.

24. Добиться укрепления международного сотрудничества в области прав человека можно лишь на основе принципов универсальности, объективности, беспристрастности и неизбирательности. Крайне необходима новая и реальная политическая воля для диалога между странами севера и юга и обеспечения уважения их друг к другу. Человечеству жизненно важно создать такой социальный и

международный порядок, при котором все права человека могут быть полностью осуществлены, к чему призывает и Всеобщая декларация прав человека.

25. **Г-н Эшпила** (Кения) напоминает, что международное сообщество несет общую ответственность за соблюдение признанных норм в области прав человека в интересах обеспечения мира и правосудия на планете и отмечает, что в этом отношении укрепление национального потенциала играет исключительно важную роль. Парламент Кении недавно принял закон об инвалидах и его страна приветствует усилия Организации Объединенных Наций по разработке международной Конвенции об инвалидах. Конституция Кении включает билль о правах и его страна приступила к проведению широкой конституционной реформы, направленной на повышение благосостояния людей. Кроме того, она осуществила национальную программу свободного и обязательного образования, благодаря которой небывало выросло число учащихся в школах.

26. Функции недавно созданной кенийской Национальной комиссии по правам человека включают расследование якобы имевших место случаев нарушения прав человека либо по своей собственной инициативе, либо в ответ на жалобы. Кроме того, новое министерство по делам юстиции и конституции стала играть ведущую роль в усилиях правительства в области прав человека и в качестве координационного центра для обеспечения учета гендерных вопросов во всех секторах общества была создана Национальная комиссия по вопросам пола и развития.

27. Осуществление прав человека возможно лишь в условиях мира и стабильности и Кения, поэтому, призывает международное сообщество поддержать мирные процессы в регионе Великих Озер и Африканского рога. Что касается доклада Генерального секретаря о праве на развитие (A/59/255), то он призывает Рабочую группу продолжать свою деятельность по воплощению этого права в жизнь, упомянув при этом о том, что Организация Объединенных Наций пора подготовить конвенцию по данному вопросу. Он отмечает, что нищета продолжает преследовать население стран Африки к югу от Сахары, причем усугубляет эту проблему пандемия ВИЧ/СПИД. Что касается защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (A/59/404), то Кения поддерживает прин-

цип, в соответствии с которым ограничения в отношении прав человека не должны отражаться на других обязательствах по международному праву.

28. **Г-н Чжан Ишань** (Китай) говорит, что в течение прошедших шести десятилетий Организация Объединенных Наций внесла важный вклад в сохранение мира на земле, осуществление развития и соблюдение прав человека во всем мире. Однако все сильнее проявляются нетрадиционные угрозы миру, такие, как терроризм, а пропасть между севером и югом, а также цифровой разрыв, увеличивается. Для выполнения задачи поощрения прав человека Комиссии по правам человека следует вспомнить прошлое и заглянуть в будущее. Хотя Комиссия и достигла множества заметных успехов, отношение к ней складывается прежде всего на фоне крупных политических разногласий, двойных стандартов и недоверия. Действительно, она все еще привержена концепциям эпохи холодной войны. Некоторые страны, по внутренним политическим мотивам, пытались манипулировать этой Комиссией. Игнорируя такие важные случаи нарушения прав человека, как иностранная военная оккупация, она сознательно "шельмует" те развивающиеся страны, которые вызывают у нее неприязнь. В результате ресурсы Организации Объединенных Наций тратились впустую, пропасть между народами расширялась и вопросы прав человека, вызывающие обеспокоенность во всем мире, не получают должного внимания.

29. Реформа в сфере прав человека должна начинаться с осуществления международного сотрудничества в соответствии со статьей 1 Устава Организации Объединенных Наций. Комиссии в своей работе следует уделять больше внимания правам человека на национальном уровне. Следует учитывать социальную систему каждой страны, уровень ее экономического развития и культурный контекст. Диалог и обмен между странами следует укреплять на основе равенства и взаимного уважения.

30. Китай придает важное значение строительству демократии и правовой системы. В марте 2004 года Национальный народный конгресс включил в конституцию фразу о том, что "государство соблюдает и защищает права человека". Китай выполняет свои договорные обязательства и сотрудничает в международном масштабе в сфере прав человека. Она оказывает поддержку недавно назначенному Верховному комиссару Организации Объединенных

Наций по правам человека и хочет вновь пригласить ее посетить Китай.

31. **Г-н Гадхави** (Индия), ссылаясь на доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/59/36), говорит, что озабоченность Индии неструктурированным распространением специальных механизмов хорошо известна. Недостаточно внимания получили неоднократные призывы Генерального секретаря к рационализации существующих специальных механизмов. В задачу специальных механизмов не входит разъяснение и разработка содержания норм в области прав человека, а специальным докладчикам следует действовать строго в пределах своих мандатов. Его делегация согласна с Верховным комиссаром в том, что работу договорных органов следует упорядочить. В то же время особое внимание они должны уделять конкретным аспектам того договора, который указан в их мандате.

32. Что касается вопроса о правах человека и развитии, то Верховный комиссар в своем докладе (A/59/36) изложила любопытную концепцию права на развитие, распространив эту концепцию за пределы традиционных представлений об экономическом росте и прогрессе. Главной задачей развития должно быть искоренение нищеты, а экономический рост должен быть ориентирован в первую очередь на человека. Однако основанный на правах человека подход к развитию отличается от учета права на развитие в процессе содействия осуществлению всех прав человека; речь идет о двух разных концепциях.

33. Кроме того, Верховный комиссар предлагает оказать поддержку правам человека с помощью страновых групп. Хотя его делегация полностью одобряет работу Управления Верховного комиссара по укреплению потенциала в области прав человека на основе диалога с правительствами, идея включения мероприятий в области прав человека на страновом уровне - это совсем другое дело. Это приведет к переориентации ограниченных ресурсов с технического сотрудничества в целях развития и будет неприемлемо для развивающихся стран. В заключение он отмечает, что Индия по-прежнему твердо убеждена в том, что подлинное соблюдение прав человека может быть обеспечено лишь в таких политических рамках, которые гарантируют демократию и свободу.

34. **Г-н Пак Ток Хун** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что наиболее серьезные препятствия для усилий международного сообщества по улучшению ситуации с осуществлением прав человека - это использование вопроса о правах человека в качестве инструмента силовой политики и предлога для вмешательства во внутренние дела стран для достижения стратегических целей. Наибольшую опасность представляет использование агрессии и военной оккупации под предлогом, как это сделали Соединенные Штаты в Ираке, освобождения народа от диктаторского режима и восстановления демократии. Незаконные вооруженные вторжения и массовые убийства гражданских лиц превратили права человека в посмешище, а также провоцируют региональные конфликты и подрывают международный порядок.

35. Ни одной стране не должно быть позволено нарушать право другой страны на свободное определение своей собственной политической, экономической и социальной системы, как это пытаются сделать Соединенные Штаты с помощью закона о правах человека в Северной Корее под предлогом отстаивания "прав человека", "демократии" и "рыночной экономики" в Корейской Народно-Демократической Республике.

36. Он настоятельно призывает Японию взять на себя ответственность за преступления против человечества, совершенные ею в Корее. Его делегация также обеспокоена глубоко укоренившимся враждебным отношением японских властей к иностранцам. Японские преступники, например, получают условное наказание в тех случаях, когда преступники других национальностей немедленно заключаются под стражу. В Японии выходцы из Кореи зачастую подвергаются жестоким нападениям.

37. В своих усилиях по обеспечению прав человека его правительство руководствуется идеей "чучхе", т.е. ориентированной на конкретного человека философией, которая лежит в основе системы прав человека в его стране. В течение почти 60 лет, несмотря на политическое давление, экономические санкции и военные угрозы извне, Корейская Народно-Демократическая Республика следует по своему собственному пути. Она намеревается и далее развивать свою систему прав человека и предпринять позитивные усилия в интересах обеспечения правосудия и поощрения и защиты прав человека во всем мире.

38. **Г-н Текын** (Турция) говорит, что хотя вопрос прав человека не может рассматриваться исключительно как внутренний, государства несут основную ответственность за их поощрение и защиту. В этом контексте Турция приступила к проведению широкого круга реформ на основе комплексного пересмотра законодательства, практических мер и укрепления международных обязательств посредством присоединения к международным документам по правам человека. Гражданское общество внесло значительный вклад в эти усилия и с неправительственными организациями часто проводятся консультации по вопросам прав человека.

39. С 2001 года Турция проводит правовые реформы, нацеленные на укрепление демократии, законности, а также прав человека и основных свобод. Смертная казнь была отменена; проводится политика нетерпимого отношения к пыткам; свобода слова, вероисповедания и объединения была расширена в соответствии с международными нормами; была усилена независимость судебной системы; тюремная система была реформирована; и были приняты меры по искоренению коррупции. Кроме того, были приняты новые гражданские кодексы и новый уголовный кодекс. Особое внимание уделяется образованию в области прав человека и совместно с Советом Европы и Европейским союзом реализуются проекты в области подготовки сотрудников сил безопасности и судебных органов по вопросам прав человека.

40. В настоящее время Турция является участником всех главных международных конвенций Организации Объединенных Наций по правам человека. Особое внимание также уделяется расширению участия в функционировании механизмов соблюдения прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций и на региональном уровне. Доклады этих механизмов отражают те крупные успехи, которые были достигнуты, и ни война в соседней стране, ни влияние международного терроризма не помешали усилиям в этой области.

41. Хотя Турция всегда особо отмечала разрушительные последствия терроризма для осуществления прав человека, она также полагает, что меры по борьбе с терроризмом не должны использоваться в качестве предлога для ограничения основных прав и свобод. Нарушение прав человека приводит к усилению враждебности и, во многих случаях, к насилию. Безопасность и стабильность в мире все

больше начинают зависеть от подлинных усилий по укреплению равенства, терпимости, уважения достоинства людей и законности.

42. **Г-н Небье** (Буркина-Фасо) говорит, что миграция всегда была спутницей политического и социально-экономического развития государств и континентов. Таким образом, она представляет собой тот постоянный фактор, который лидеры и их окружение должны учитывать в своей политике и деятельности. Миграция способствует разнообразию и включает весьма ценное право на свободу передвижения. История основана на миграционных потоках и сегодня мало кто живет в том же самом месте, что и его предки. Новейшая история Африки иллюстрирует эту тенденцию: люди, которые жили вместе, были разлучены колонизаторами, которые установили искусственные границы для создания микространств.

43. В 2002 году МОТ подсчитала, что более 175 млн. трудящихся-мигрантов разъехались по всему миру в поисках лучшего будущего, но и также способствуют социально-экономическому развитию и процветанию государств, где они проживают. Тем не менее, их положение зачастую ухудшается во времена социально-политических кризисов в этих странах.

44. Буркина-Фасо обеспокоена вопросом о мигрантах, поскольку многие из ее граждан проживают за рубежом, что обусловлено главным образом ее колониальным прошлым. Подписав и ратифицировав Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, она вновь подтвердила свое обязательство соблюдать права мигрантов и надеется, что визит Специального докладчика по правам человека мигрантов, запланированный на февраль 2005 года, не придется вновь откладывать.

45. В современном мире бесполезно препятствовать нуждающимся в поисках лучшей жизни там, где, по их мнению, она возможна. Кроме того, недостаточно лишь установить международные нормы для защиты мигрантов; прежде всего, необходимо стремиться к искоренению нищеты и неравенства.

46. Буркина-Фасо всегда была гостеприимной страной, а интеграция и добрососедство - это ключевые элементы ее внешней политики. Она подписала и ратифицировала все субрегиональные и ре

гиональные интеграционные соглашения, будучи убежденной в том, что для народов Африки сила заключается в единстве и что Африке проще будет обеспечить свою стабильность и развитие, если цели этих соглашений будут достигнуты.

47. **Г-н Роколака** (Фиджи) говорит, то соблюдение прав человека и их защита закладывают общую платформу для мира и безопасности во всем мире, однако следует создать условия, благоприятствующие осуществлению конвенций по правам человека. Международному сообществу также следует подумать над превентивными мерами, которые следует принимать в том случае, если государство-участник, как предполагается, нарушает принципы, закрепленные в таких конвенциях.

48. В соответствии с конституцией 1997 года создана Фиджийская комиссия по правам человека, которая должна способствовать созданию культуры прав человека и расследованию предполагаемых нарушений прав человека и случаев несправедливой дискриминации в сфере занятости. Конституция также предусматривает свободу вероисповедания и равенство возможностей для представителей всех рас и народов на Фиджийских островах.

49. Хотя у Фиджи и нет отдельных законодательных актов, посвященных инвалидам, она достигла значительных успехов в борьбе с дискриминацией инвалидов, в особенности за прошедшее десятилетие. Закон о социальной справедливости 2001 года предусматривает программы позитивных действий для оказания помощи обездоленным группам в получении равных возможностей доступа и включает две программы для инвалидов, одна из которых связана с образованием, а другая - с координацией ухода и реабилитации. Кроме того, Фиджи достигла крупных успехов в достижении некоторых целей Программы действий для Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 1993-2002 годы.

50. Что касается Судана, то Фиджи отмечает постоянные нарушения прав человека в Дарфуре и высоко оценивает работу учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию помощи 2 млн. человек, пострадавшим в результате катастрофы, и Совету по вопросам мира и безопасности Африканского союза за его решение развернуть расширенный контингент войск и полиции в регионе. Она осуждает зверства и поддерживает усилия судан-

ского правительства по безотлагательному и мирному урегулированию кризиса.

51. **Г-н Хьяссат** (Иордания) говорит, что Иордания полностью согласна с тем, что меры по борьбе с терроризмом всегда должны соответствовать принципам необходимости и соразмерности, а также международным нормам в области прав человека, беженскому и гуманитарному праву. Создание условий, в которых будет обеспечена законность и соблюдаются права человека, способствовало бы борьбе с терроризмом. Однако важно также бороться и с коренными причинами.

52. Иордания приветствует прогресс, достигнутый в деле завершения работы над конвенцией о правах инвалидов, и решительно поддерживает активное участие НПО в работе Специального комитета, который был создан для разработки этого документа.

53. Его делегация с глубокой озабоченностью отмечает критическую ситуацию на оккупированных палестинских территориях, вызванную продолжающимися нарушениями прав человека и международного гуманитарного права израильским правительством, описанную в докладе Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года (A/59/256). Израиль обязан соблюдать стандарты в области прав человека на оккупированных палестинских территориях и не только лишь международное гуманитарное право, нормы которого установлены в различных решениях региональных и международных органов и судов по правам человека. Международный суд обратил особое внимание на этот вывод в своем консультативном заключении о правовых последствиях строительства стены на оккупированной палестинской территории.

54. Иордания призывает израильское правительство выполнять свои обязательства в соответствии с международным правом, поскольку, по его мнению, прекращение нарушений и насилия в целом создаст условия для достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира согласно соответствующим резолюциям и соглашениям Организации Объединенных Наций.

55. **Г-н Текле** (Эритрея) говорит, что народу Эритреи было отказано Организацией Объединенных Наций в осуществлении своего права на самоопределение, когда она насильственно объединила

ее страну с Эфиопией по прошествии лишь двух лет после принятия Всеобщей декларации прав человека. Для того, чтобы вернуть себе это право, в течение 30 лет она вела тяжелую войну за освобождение. Таким образом, суверенитет и независимость являются величайшими ценностями для всех эритрейцев, по мнению которых осуществление прав человека может быть гарантировано лишь в суверенном государстве. Поэтому они разочарованы тем, что некоторые члены международного сообщества вновь пытаются нарушить суверенитет Эритреи и ограничить ее право на определение своего внутреннего и внешнего политического статуса и проводить свою собственную политику в области политического, экономического, социального и культурного развития.

56. Во Всеобщей декларации признается взаимосвязь между миром, демократией и развитием. Мир означает не только выживание, но и жизнь в условиях свободы и достоинства, и он может быть прочным только тогда, когда государства уважают суверенитет, территориальную целостность и равенство друг друга, а также выполняют международно-правовые документы, регулирующие мирные отношения и мирное урегулирование конфликтов. Народ Эритреи испытал множество трудностей в прошлом столетии, вызванных войной, голодом и болезнями, и мечтает о мире и развитии, которого можно добиться лишь на основе соблюдения законности и принятия имеющих обязательную силу решений арбитражных комиссий. Если одна из сторон отказывается от своих обязательств, те, кто вовлечен в процесс, несут моральную и политическую ответственность за обеспечение их выполнения.

57. Искоренение нищеты и доступ к здравоохранению и образованию можно обеспечить лишь с помощью развития, и правительство Эритреи придало этим целям приоритетный характер. Оно предприняло также шаги для того, чтобы учесть цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Однако без благого правления никакое развитие невозможно; таким образом, правительство поощряет создание потенциала на низовом уровне, где народ непосредственно избирает своих законодателей, руководителей и судей.

58. Терроризм превратился в основную угрозу миру и безопасности и, иногда, виновными в нем оказываются наемники, действующие по указке государств, что продемонстрировали последние собы-

тия в Эритрее. Кроме того, массовые нарушения прав человека происходят в тех случаях, когда государства чувствуют себя безнаказанными из-за попустительства со стороны ряда членов мирового сообщества. Нарушителей следует наказывать для того, чтобы избежать сползания к международной анархии.

59. **Архиепископ Мильоре** (наблюдатель от Святейшего Престола) говорит, что религиозные убеждения и свободу следует считать позитивные ценностями, а не манипулировать ими и не считать их угрозой мирному сосуществованию и взаимной терпимости. Религиозные лидеры несут особую ответственность за борьбу со злоупотреблением ими или их неверным представлением. Сходным образом, органы государственного управления, законодатели, судьи и администраторы несут обязательство способствовать мирному сосуществованию религиозных групп и сотрудничать с ними в строительстве общества, а не ограничивать их, в особенности в случае с их усилиями в интересах беднейших слоев общества.

60. В эпоху глобализации возникли новые формы религиозной нетерпимости. Более активное осуществление индивидуальных свобод может привести к усилению нетерпимости и правовых ограничений в отношении публичного изложения убеждений народа. Временами оспаривается право религиозных сообществ на участие в публичных, демократических прениях тем же образом, как это делают другие социальные силы. Кроме того, юридический и законодательный подход к религиозной свободе, как правило, лишает ее существа.

61. Следует поощрять вклад верующих в общее дело, и религиозным группам следует разрешить работать в социальных, учебных и гуманитарных областях, сохраняя свои религиозные особенности и действуя согласно своим соответствующим целям. Учет соображений многообразия религиозных убеждений в области государственной службы отвечает конкретным аспектам права на свободу религиозных убеждений и плюрализм и обеспечивает оказание столь необходимых услуг малоимущим и уязвимым группам населения. Кроме того, для достоинства человека основное значение имеет его личная совесть.

62. **Г-жа Ченовет** (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

(ФАО)) говорит, что Межправительственная рабочая группа по праву на достаточное питание Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций недавно приняла свод добровольных руководящих принципов в поддержку прогрессивного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности. Эти руководящие принципы были представлены Совету ФАО для окончательного принятия. Она хотела бы признать, что рабочая группа была обеспечена крупными внебюджетными средствами Германией, Норвегией, Швейцарией и Бельгией.

63. Всемирный день продовольствия, отмечаемый 18 октября и посвященный теме "Биоразнообразие в интересах продовольственной безопасности" означает важность сохранения биоразнообразия в интересах сельского хозяйства. Определенные усилия потребуются предпринять на многих фронтах, включая меры по защите окружающей среды, повышению качества образования и расширению исследований. ФАО по-прежнему рассчитывает на помощь не только со стороны всех своих партнеров, начиная с международных организаций и заканчивая низовыми общинными группами, но и на помощь со стороны правительств.

64. В заключение она сообщает, что свыше 80 развитых и развивающихся стран выразили заинтересованность в организации национальных альянсов борьбы с голодом в рамках Международного альянса борьбы с голодом, созданного в 2003 году.

Заявление в порядке осуществления права на ответ

65. **Г-жа Ли Вен** (Китай) говорит, что на предыдущем заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с оценочными заявлениями о положении в области прав человека в ряде стран, однако ничего не сказал о положении в своей собственной стране. Такой подход противоречит текущей тенденции к взаимному уважению, диалогу и искреннему обмену мнениями. Она предполагает, что если Соединенные Штаты действительно хотят способствовать защите прав человека, они должны вести себя менее высокомерно и меньше увлекаться бесполезной конфронтацией и, вместо этого, больше внимания уделять диалогу и конструктивным консультациям.

66. За последнее десятилетие Китай достиг немалых успехов в политической, экономической облас-

ти и в области прав человека, а беспочвенные обвинения делегации Соединенных Штатов, связанные с положением в области прав человека в Китае, свидетельствуют лишь об их невежестве и тайных мотивах. Любая политическая попытка со стороны Соединенных Штатов оказать давление на Китай или вмешаться в его внутренние дела под прикрытием вопросов прав человека будет обречена на провал.

67. В ответ на заявление, сделанное от имени Европейского союза на прошлом заседании, она говорит, что вопрос о смертной казни следует рассматривать в контексте исторических традиций и текущей ситуации в каждой стране. По этому вопросу консенсус пока не достигнут и мнения относительно того, следует ли отменить смертную казнь, расходятся даже в самих странах.

68. **Г-н Чушев** (Беларусь) говорит, что его делегация соглашается с позицией Китая относительно подхода, принятого, в том числе, Европейским союзом и Соединенными Штатами в отношении выполнения международных обязательств в области прав человека. В мире, где живет множество народов со своими собственными традициями, единую шкалу оценки применить невозможно. В связи с правами человека не следует надеяться на то, что все государства будут вести себя одинаково. Попытки ограничить суверенитет государств или исказить факты никак не могут способствовать успешному осуществлению прав человека. Поэтому он выражает признательность Китаю и другим государствам-членам, которые подошли к этому вопросу с пониманием и с точки зрения равенства государств.

69. Он говорит, что недавние выборы и референдум в Беларуси нельзя рассматривать в более широком контексте. У других государств нет никаких оснований для того, чтобы представлять проекты резолюций, касающихся осуществления прав человека в отдельных странах, причем такие действия противоречат идеалам Организации Объединенных Наций.

70. **Г-н Китаока** (Япония), в ответ на заявление, сделанное Корейской Народно-Демократической Республикой, говорит, что позиция его делегации в отношении прошлых вопросов изложена в Пхеньянской декларации Корейской Народно-Демократической Республики и Японии от сентября

2002 года. Япония просит Корейскую Народно-Демократическую Республику также открыто принять меры для того, чтобы урегулировать нерешенные вопросы на базе этой декларации.

71. **Г-жа Зэк** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что некоторые делегации выступили с обвинениями в адрес Соединенных Штатов. Ее делегация не хотела бы вступать в дискуссию по этим вопросам, а хочет заявить, что факты и история говорят сами за себя.

72. **Г-н Таранда** (Беларусь), выступая в осуществление права на ответ, говорит, что его делегация категорически не согласна с заявлениями представителей Соединенных Штатов и Нидерландов от имени Европейского союза, поскольку они не имеют фактологической основы. На парламентских выборах, прошедших в Беларуси, народ высказался в поддержку укрепления демократических институтов. Правительство предприняло все усилия для того, чтобы выборы прошли демократическим и открытым образом в соответствии с его международными обязательствами. Международные наблюдатели от Содружества Независимых Государств и свыше 50 стран и ряда международных организаций следили за ходом этих выборов.

73. В ответ на заявление о разочаровании, с которым выступил представитель Соединенных Штатов Америки, он отмечает, что в 2004 году недостатки американской избирательной системы и присущее ей неравенство дали о себе знать. Из-за использования систем электронного голосования представители меньшинств проголосовать не смогли. Таким образом, выборы, прошедшие в Соединенных Штатах Америки, нельзя считать безупречными.

Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.